

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.37.25>**РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ПЕРЦЕПТИВНОЙ КАРТИНЫ МИРА В ТЕКСТАХ БЫЛИЧЕК И БЫВАЛЬЩИН:
МЕТОДОЛОГИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ**

Научная статья

Хмырова А.А.^{1,*}¹ Воронежский государственный педагогический университет, Воронеж, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (anneta_matytsyna[at]mail.ru)

Аннотация

В статье представлена разработка пятиэтапной методологии исследования лексики, репрезентирующей сферу восприятия в жанрах былички и бывальщины, определены особые механизмы отбора лексики, анализа и классификации лексем с семантикой восприятия. Методология исследования представлена комплексом апробированных методик составления словариков разной функциональной и тематической направленности, который включает комплекс количественных и качественных методов. Повышение эффективности и точности отбора лексем при лексикографической обработке материала обеспечивается применением специализированного программного обеспечения. Настоящее исследование позволяет выявить системную организацию указанной сферы и особенности репрезентации перцептивной картины мира в языке фольклора.

Ключевые слова: фольклор, быличка, бывальщина, восприятие, качественные и количественные методы исследования, лексика с семантикой восприятия.

**REPRESENTATION OF THE PERCEPTUAL PICTURE OF THE WORLD IN THE TEXTS OF FOLKLORIC
ACCOUNTS AND PAST OCCURRENCES: RESEARCH METHODOLOGY**

Research article

Khmirova A.A.^{1,*}¹ Voronezh State Pedagogical University, Voronezh, Russian Federation

* Corresponding author (anneta_matytsyna[at]mail.ru)

Abstract

The article presents the development of a five-stage methodology for the study of vocabulary, which represents the sphere of perception in the genres of folk account and past occurrence, identifies special mechanisms of lexical selection, analysis and classification of lexemes with perception semantics. The research methodology is represented by a complex of approved methods of compiling vocabularies of different functional and thematic orientation, which includes a complex of quantitative and qualitative methods. An increase in the efficiency and accuracy of lexical selection in the lexicographic processing of the material is ensured by the use of specialized software. The present research makes it possible to determine the systemic organization of the studied area and the specifics of perceptual world picture representation in the folklore language.

Keywords: folklore, folkloric account, past occurrence, perception, qualitative and quantitative research methods, vocabulary with perception semantics.

Введение

Лексика с семантикой восприятия является объектом изучения многих областей науки: в части кросскультурного анализа вербализация категории восприятия изучается в работах М. А. Гединой [4], И. А. Костиной [15], Н. А. Беловой [2] и др.; с позиций лингвокультурологии рассматривается в исследованиях Е. В. Мельниковой [17], А. В. Петровой [20], с точки зрения изучения диалектной среды – в работах С. С. Земичевой [14], С. С. Кузнецовой [16], на стыке языкознания и литературоведения – в работах Тун Хуэя [22], А. В. Двизовой [6] и др.; исследованию средств выражения категории восприятия в современном русском языке посвящены работы О. Ю. Авдвинной [1]; с использованием лингвокогнитивного и аксиологического подходов написана работа Т. В. Григорьевой [5]. Значительное количество работ, вышедших в последнее десятилетие и направленных на изучение лексики, репрезентирующей сферу восприятия, свидетельствует о научной значимости её изучения.

В то же время отсутствуют системные исследования, посвящённые способам репрезентации перцептивной картины мира в мифологическом тексте [10, С. 211-223], а также недостаточно освещены методы отбора языкового материала в фольклорном тексте, чем обусловлена актуальность нашего исследования, которая также определяется значимостью анализа лексики, репрезентирующей восприятие, для определения особенностей отражения перцептивной картины мира в жанрах былички и бывальщины.

Исследование репрезентации перцептивной картины мира в жанрах былички и бывальщины определяется в первую очередь спецификой указанных фольклорных жанров. Быличка, представляя собой «суеверный меморат» (от лат. *memora* — «память, воспоминание») [21, С. 25], основывается на личных впечатлениях рассказчика, связанных с восприятием сверхъестественного события, участником или свидетелем которого он был: «Я видел однажды черта. Вдруг слышу в кабине – смешок. Думаю, все – «крыша съехала!». Смотрю, а рядом на сиденье маленькое существо сидит» [3, С. 236]. Бывальщина, в свою очередь, представляет собой суеверный фабулат, что обусловлено стремлением рассказчика, не являющегося участником сверхъестественного происшествия, но воспроизводящего рассказ со слов

очевидца, ввести в повествование как можно больше деталей [21, С. 24]: «Слышала я такую историю. *Рассказала мне её моя коллега по работе.* Так вот, была она как-то в г. Белгороде в церкви, *видела она там девушку молодую*» [3, С. 314]. Таким образом, особенности этих жанров подразумевают наличие очевидца сверхъестественного происшествия, воспринимающего событие с помощью органов чувств.

Целью настоящего исследования является разработка авторской методологии исследования лексики, репрезентирующей сферу восприятия, и определение особых механизмов отбора, анализа и классификации названного пласта лексики на материале жанров былички и бывальщины.

Материалом исследования являются авторитетные в научном отношении сборники мифологических текстов. Издание О. А. Черепановой «Мифологические рассказы и легенды Русского Севера» [18] содержит 420 мифологических текстов, зафиксированных в период с 1936 по 1994 г. Собрание «Быличек и бывальщин Воронежского края», выпущенный под редакцией Т. Ф. Пуховой [3], содержит 797 быличек и бывальщин, зафиксированных в период с 1990 г. по 2008 г. Сборники аккумулируют тексты с хронологическим диапазоном фиксации более 70 лет, классифицированные по тематическому принципу: основу классификации мифологических текстов в сборнике О. А. Черепановой составил характер основного мотива повествования, в сборнике Т. Ф. Пуховой – видовая принадлежность мифологического персонажа.

Всего анализу подвергнуты 1217 текстов быличек и бывальщин.

Методы и принципы исследования

Методология исследования представлена комплексом апробированных методик составления словарей разной функциональной и тематической направленности [12, С. 11], который включает комплекс количественных методов, позволяющих проанализировать количественно-статистические показатели лексики с семантикой чувственного восприятия, и качественных, позволяющих отобрать и систематизировать лексику с семантикой восприятия, извлечённые из текстов быличек и бывальщин, с точки зрения перцептивного канала, процесса и результата восприятия и его интерпретации, а также дифференцировать лингвокультурологические функции средств репрезентации перцептивной картины мира [19, С. 9].

Качественные методы представлены описательным, применяемым на различных этапах исследования для характеристики лексем с семантикой чувственного восприятия в текстах быличек и бывальщин; таксономическим, позволяющим систематизировать и классифицировать выявленные номинации в рамках реконструируемой системы репрезентации перцептивной картины мира; методом лингвокультурологического анализа, нацеленным на интерпретацию культурологической обусловленности исследуемого пласта лексики в фольклорных жанрах былички и бывальщины.

Количественные методы представлены количественным, позволяющим выявить количество лексем и словоупотреблений в рамках реконструируемой системы репрезентации перцептивной картины мира, и статистическим, нацеленным на определение процентного соотношения номинаций, репрезентирующих различные перцептивные аспекты посредством фиксации различных каналов встречи со сверхъестественным персонажем, и общей частоты употребления исследуемой лексики в текстах быличек и бывальщин с учётом классификационных показателей.

Повышение эффективности и точности отбора лексем при лексикографической обработке материала обеспечивается применением ряда инструментов для подсчёта частотности употребления лексем, репрезентирующих перцептивную картину мира в жанрах былички и бывальщины, на основе применения компьютерных программ «Стемминг текста online» // <https://gsgen.ru/tools/dlina-seo-text/> и «MonoconcEsy» [24].

Основные результаты

Комплексная методология исследования лексики с семантикой перцептивного восприятия включает пять основных этапов.

Первый этап заключается в автоматической обработке материалов исследования с использованием программного обеспечения «Стемминг текста online» [11], основанного на алгоритме стемминга, опубликованном Мартином Портером. Настоящая программа позволяет выделять основы слов с помощью удаления формообразующих морфем. Работа с этим инструментом предполагает выгрузку корпуса текстов в формате Word-документа в окно программы. «Стемминг текста online» автоматически выстраивает перечень всех основ слов, употребляемых в подготовленном документе, учитывая как самостоятельные, так и служебные части речи, на основе частотности их употребления, обозначенной числовым показателем.

Второй этап реализуется применением метода сплошной выборки для обработки данных, полученных на первом этапе. Из общего перечня основ, извлечённых стеммером Портера, отобраны лексемы различной частеречной принадлежности с семантикой чувственного восприятия. На основе полученных данных составлены сводные словники различной функциональной направленности: алфавитный словник, являющийся аппаратом ориентировки, и частотный словник, нацеленный на определение лексико-статистических характеристик частотности номинаций [12], репрезентирующих сферу восприятия. Каждый из словников дифференцирован с учётом цели и задач исследования в двух направлениях. Первый вектор связан с динамическим аспектом, учитывающим характер процесса восприятия, и статическим, фиксирующим результат восприятия и интерпретацию процесса. Обозначенный вектор обеспечивает системный и всеобъемлющий характер подхода к многоаспектной сфере восприятия, которая рассматривается с точки зрения процесса, результата и интерпретации. Второй вектор направлен на дифференциацию каналов процесса восприятия с опорой на пять органов чувств человека: визуальный, аудиальный, одорический, тактильный, вкусовой. Комплексное исследование перцептивной сферы детерминирует выделение комбинированного канала восприятия, осуществляемого одновременно посредством нескольких органов чувств. Также зафиксированы специфический недифференцированный канал восприятия, дающий общее понятие о процессе восприятия (*чувствовать, ощущать*),

и бессознательный, представляющий восприятие в особых состояниях сознания (*сон, галлюцинации*). Дифференцированные каналы восприятия исследуются в их проекции на процесс, результат и интерпретацию исследуемого феномена.

В корпусе исследуемых текстов в сборнике «Былички и бивальщины Воронежского края» выявлено 720 лексем, репрезентирующих сферу восприятия, в 5215 словоупотреблении; в сборнике «Мифологические рассказы и легенды Русского Севера» – 345 лексем в 2097 словоупотреблениях. В качестве иллюстрации приведены примеры алфавитного и частотного словников лексем, репрезентирующих процесс визуального восприятия на материале сборника О. А. Черепановой «Мифологические рассказы и легенды Русского Севера» (см. табл. 1, 2).

Таблица 1 - Фрагмент частотного словника лексем, репрезентирующих процесс визуального восприятия (на материале сборника О. А. Черепановой «Мифологические рассказы и легенды Русского Севера»)

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.37.25.1>

№	Лексемы (ед.)	Словоформы (ед.)	Кол-во словоупотреблений (ед.)	Процентный показатель частотности (%)
1	Видеть	видела: 19; видит: 19; видел: 13; вижу: 10; видели: 9; видят: 4; видишь: 2; видеть: 2; видим: 1	79	29,81%
2	Глядеть	глядит: 17; гляжу: 8; глядела: 3; гляди: 3; глядели: 1; глядим: 1; глядите: 1; глядишь: 1; глядят: 1	36	13,58%
3	Смотреть	смотрит: 10; смотрю: 5; смотри: 5; смотрим: 4; смотреть: 3; смотри: 2; смотрят: 2; смотрел: 1	32	12,08%
4	Видно	видно: 22	22	8,30%
5	Посмотреть	посмотрели: 4; посмотреть: 4; посмотрел: 3; посмотри: 3; посмотрела: 2; посмотришь: 2; посмотрит: 1; посмотрю: 1	20	7,55%

Таблица 2 - Фрагмент алфавитного словника лексем, репрезентирующих процесс визуального восприятия (на материале сборника О. А. Черепановой «Мифологические рассказы и легенды Русского Севера»)

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.37.25.2>

№	Лексемы (ед.)	Словоформы (ед.)	Кол-во словоупотреблений (ед.)	Процентный показатель частотности (%)
1	Взглянуть	взглянуть: 1; взглянула: 1	2	0,75%
2	Видано	видано: 2	2	0,75%
3	Видать	видать: 5; видал: 3; видала: 2; видали: 2	12	4,53%
4	Виде	виде: 1	1	0,38%
5	Видеть	видела: 19; видит: 19; видел: 13; вижу: 10; видели: 9; видят: 4; видишь: 2; видеть: 2; видим: 1	79	29,81%

Третий этап состоит в текстовом анализе быличек и бывальщин и нацелен на отбор лексем, употребляемых в контексте встречи с мифологическим персонажем, с помощью компьютерной программы «МоносонЕsy», разработанной на основе алгоритма Портера G.M. Barlow, доцентом кафедры прикладного языкознания Университета Окленда [24]. Текстовый анализ необходим для выявления синтагматических связей лексем: исследование сферы восприятия невозможно без учёта контекстного окружения, в связи с чем выявленная система лексем преломляется через призму их функционирования в текстах фольклорных жанров. Настоящее программное обеспечение позволяет уточнить семантику номинаций с учётом контекстного окружения. Учёт контекста предполагает выявление способов структурно-семантического воплощения перцептивной картины мира с применением сопоставительного метода при выявлении и разграничении лексического и текстового способов вербализации, анализ соотношения которых основывается на положении, выдвинутом А. Т. Хроленко, об особой корреляции слова и текста в фольклоре [23].

Четвёртый этап предполагает анализ отобранного материала, включенного в контекст встречи с мифологическим персонажем, в частности, анализ количественных и частотных показателей для разграничения ядерных и периферийных лексем. Выявление ядерных и периферийных лексем, позволяющих исследовать перцептивную картину мира как целостный фрагмент фольклорно-языковой картины мира. Выявление и анализ ядерных лексем раскрывает ключевые смыслы, репрезентирующие сферу восприятия. Частотность словоупотребления ядерных лексем обусловлена значимостью, смысловым потенциалом номинаций, репрезентирующих сферу восприятия, в семантическом пространстве быличек и бывальщин.

Пятый этап основан на лингвокультурологическом анализе функционирования выявленных лексем в языке фольклора. Коллективность и традиционность как основополагающие признаки фольклора обуславливают высокий лингвокультурологический потенциал исследуемых мифологических текстов, в границах которых лексика с перцептивной семантикой репрезентирует разнообразные функции органов восприятия [7], [8], [13]. Данный этап позволяет на основе мифологических текстов былички и бывальщины исследовать указанные функции и отражённые в языке представления народа о специфике восприятия человеком сверхъестественных существ и явлений. Лингвокультурологический аспект направлен на выделение особенностей функционирования системы восприятия в фольклорных жанрах.

Заключение

Комплексная методика исследования лексики с семантикой восприятия в жанрах былички и бывальщины позволяет выявить системную организацию указанной сферы с точки зрения аспектов процесса, результата и интерпретации восприятия и особенности функционирования системы репрезентации перцептивной картины мира, а также расширяет и углубляет данные о перцептивной картине мира, представленной в языке фольклора.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Авдеевнина О.Ю. Категория восприятия и средства ее выражения в современном русском языке: автореферат дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.01 / О.Ю. Авдеевнина. — М., 2014. — 48 с.
2. Белова Н.А. Английское лексико-фразеологическое поле наименований перцептивных действий и состояний: в свете полевого и лингвокогнитивного подходов: автореферат дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Н.А. Белова. — Самара, 2013. — 25 с.
3. Былички и бывальщины Воронежского края / авт.-сост. Т. Ф. Пухова. — Воронеж: ВГУ, 2008. — 384 с.
4. Гедина М.А. Феномен восприятия в контексте языковой картины мира: на материале английского и немецкого языков : автореферат дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / М.А. Гедина. — Иваново, 2011. — 22 с.
5. Григорьева Т.В. Перцептивная оппозиция в русском языке как способ оценочной категоризации действительности: автореферат дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.01 / Т.В. Григорьева. — Уфа, 2019. — 38 с.
6. Двизова А.В. Ситуация чувственного восприятия и способы ее языковой репрезентации в поэзии Б. Л. Пастернака: автореферат дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / А.В. Двизова. — Томск, 2014. — 23 с.
7. Доброва С.И. Эволюция художественных форм фольклора в свете динамики народного мировосприятия: монография / С.И. Доброва — Воронеж: ВГПУ, 2004. — 175 с.
8. Доброва С.И. Типология и репрезентация функций глаз и взгляда в текстах быличек и бывальщин / С.И. Доброва, А.А. Матвеева // Известия Воронежского государственного педагогического университета. — 2020. — Т. 288. № 3. — С. 146–151. — DOI: 10.47438/2309-7078_2020_3_146
9. Доброва С.И. Репрезентация гендера в фольклорном тексте (на материале пословиц) / С.И. Доброва, М.В. Мудрая // Известия Воронежского государственного педагогического университета. — 2017. — Т. 275. № 2. — С. 175–181.
10. Доброва С.И. Мифологический текст: понятие, жанровые разновидности, ситуации бытования / С.И. Доброва, Э.И. Сабирова; науч. ред. Т. Ф. Пухова // Народная культура и проблемы её изучения: сборник статей: материалы XI научной региональной конференции, Воронеж, 20–22 мая 2020 г. — Воронеж : ВГУ, 2020. — С. 211–223.
11. Доброва С.И. Лексикографический аспект типологии эпитетов в русских народных загадках / С.И. Доброва, А.Е. Станева // Актуальные проблемы социально-гуманитарных наук и методики их преподавания: материалы Всероссийского научно-практического Форума (11–23 апреля 2022, г. Воронеж) : Филология. История. Экономика / под ред. Г.А. Заварзиной. — Воронеж: Воронежский государственный педагогический университет, 2022. — С. 49–56.
12. Доброва С.И. К вопросу о типологии словников номинаций бытовых реалий (артефактов) в фольклорном тексте: структура, содержание, функциональное назначение (на материале сказок А. Н. Корольковой) / С.И. Доброва, Д.Х. Халилова // Известия Воронежского государственного педагогического университета. — 2019. — Т. 283. № 2. — С. 238–244.
13. Доброва С.И. Типология функций аудиальной сферы в жанрах былички и бывальщины / С.И. Доброва, А.А. Хмырова // Народная культура и проблемы её изучения: сборник статей: материалы XI научной региональной конференции, Воронеж, 20–22 мая 2020 г. / науч. ред. Т. Ф. Пухова. — Воронеж: ВГУ, 2020. — С. 253–258.
14. Земичева С.С. Перцептивная картина мира диалектной языковой личности / С.С. Земичева — Томск: Изд-во Том. ун-та, 2016. — 208 с.
15. Костина И.А. Глаголы физического восприятия в русском и английском языках : автореферат дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20 / И.А. Костина. — Уфа, 2017. — 21 с.
16. Кузнецова С.С. Вербализация чувственного восприятия как отражение перцептивной картины мира диалектной языковой личности: автореферат дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / С.С. Кузнецова. — Томск, 2015. — 27 с.
17. Мельникова Е.В. Перцептивная картина мира И.А. Бродского: лингвокогнитивный аспект : диссертация ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Е.В. Мельникова. — Череповец, 2010. — 191 с.
18. Мифологические рассказы и легенды Русского Севера / сост. и автор комментариев О. А. Черепанова. — СПб.: Изд-во С.-Петербурга. ун-та, 1996. — 212 с.
19. Мудрая М.В. Репрезентация гендера в «Пословицах и поговорках русского народа» В.И. Даля: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / М.В. Мудрая. — Воронеж, 2021. — 254 с.
20. Петрова А.В. Семантика и функционирование перцептивных глаголов в лирике Ф.И. Тютчева: автореферат дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / А.В. Петрова. — Нижний Новгород, 2018. — 24 с.
21. Померанцева Э.В. Мифологические персонажи в русском фольклоре / Э.В. Померанцева — М.: Наука, 1975. — 192 с.
22. Тун Хуэй. Лексика с семантикой чувственного восприятия в произведениях Юрия Коваля: автореферат дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Тун Хуэй. — Пермь, 2017. — 23 с.
23. Хроленко А.Т. Семантика фольклорного слова / А.Т. Хроленко — Воронеж: Издательство ВГУ, 1992. — 140 с.
24. Barlow M. Monoconcord: An Introduction to Concordancing / M. Barlow. — Athelstan, 2015. — 50 p.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Avdevnina O.U. Kategorija vosprijatija i sredstva ee vyrazhenija v sovremennom russkom jazyke [Category of perception and means of its expression in modern Russian]: dis. ... of PhD in Philology: 10.02.01 / O.U. Avdevnina. — Moscow, 2014. — 48 p. [in Russian]
2. Belova N.A. Anglijskoe leksiko-frazeologicheskoe pole naimenovaniy perceptivnyh dejstvij i sostojanij: v svete polevogo i lingvokognitivnogo podhodov [English lexical and phraseological field of names of perceptual actions and states: in the light of field and lingo-cognitive approaches]: dis. ... of PhD in Philology : 10.02.04 / N.A. Belova. — Samara, 2013 — 25 p. [in Russian]
3. Bylichki i byval'shhiny Voronezhskogo kraja [Bylichki and byvalshchiny of Voronezh region] / ed. by T.F. Puhova — Voronezh: VSU, 2008. — 384 p. [in Russian]
4. Gedina M.A. Fenomen vosprijatija v kontekste jazykovoј kartiny mira: na materiale anglijskogo i nemeckogo jazykov [The phenomenon of perception in the context of the language picture of the world: on the material of English and German languages] : dis. ... of PhD in Philology: 10.02.04 / M.A. Gedina. — Ivanovo, 2011. — 22 p. [in Russian]
5. Grigorieva T.V. Perceptivnaja oppozicija v russkom jazyke kak sposob ocenочној kategorizacii dejstvitel'nosti [Perceptual opposition in the Russian language as a way of evaluative categorization of reality]: dis. ... of PhD in Philology / T.V. Grigorieva. — Ufa, 2019. — 38 p. [in Russian]
6. Dvisova A.V. Situacija chuvstvennogo vosprijatija i sposoby ee jazykovoј reprezentacii v poezii B. L. Pasternaka [The situation of sensory perception and ways of its linguistic representation in poetry Pasternak B.L.]: dis. ... of PhD in Philology / A.V. Dvisova. — Tomsk, 2014. — 23 p. [in Russian]
7. Dobrova S.I. Evolyutsiya khudozhestvennykh form fol'klora v svete dinamiki narodnogo mirovosprijatiya [Evolution of artistic forms of folklore in the light of the dynamics of people's perception of the world] / S.I. Dobrova. — Voronezh: VSPU, 2004. — 175 p. [in Russian]
8. Dobrova S.I. Tipologija i reprezentacija funkcij glaz i vzgljada v tekstah bylichek i byval'shhin [Typology and representation of eye and look functions in the texts of bylichka and byvalshina] / S.I. Dobrova, A.A. Matytsyna // Izvestiya Voronezhskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta [Proceedings of Voronezh State Pedagogical University]. — 2020. — 288 (3) — P. 146–151. — DOI: 10.47438/2309-7078_2020_3_146 [in Russian]
9. Dobrova S.I. Reprezentacija gendera v fol'klornom tekste (na materiale poslovic) [Gender reghtsentation in f folklore text (on the basis of proverbs)] / S.I. Dobrova, M.V. Mudraya // Izvestiya Voronezhskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta [Proceedings of Voronezh State Pedagogical University]. — 2017. — 275 (2). — P. 175–181. [in Russian]
10. Dobrova S.I. Mifologicheskij tekst: ponjatie, zhanrovye raznovidnosti, situacii bytovaniya [Mythological text: concept, genre varieties, situations of existence] / S.I. Dobrova, E.I. Sabirova; ed. by T.F. Puhova // Narodnaja kul'tura i problemy ejo izuchenija: sbornik statej: materialy XI nauchnoj regional'noj konferencii [Folk culture and problems of its study : collection of articles: materials of the XI scientific regional conference], 20–22 May 2020, Voronezh, Russia. — 2020. — Voronezh, VSU. — P. 211–213. [in Russian]
11. Dobrova S.I. Leksikograficheskij aspekt tipologii jepitetov v russkih narodnyh zagadkah [Lexicographic aspect of epithet typology in Russian folk riddles] / S.I. Dobrova, A.E. Staneva; ed. by G.A. Zavarzina // Aktual'nye problemy social'no-gumanitarnykh nauk i metodiki ih prepodavaniya: materialy Vserossijskogo nauchno-prakticheskogo Forumа [Actual problems of social sciences and humanities and methods of their teaching: materials of the All-Russian Scientific and Practical Forum], 11-23 April 2022, Voronezh, Russia. — 2022. — Voronezh: Voronezh State Pedagogical University. — P. 49–56. [in Russian]
12. Dobrova S. I. K voprosu o tipologii slovníkov nominacij bytovykh realij (artefaktov) v fol'klornom tekste: struktura, sodержanie, funkcional'noe naznachenie (na materiale skazok A. N. Korol'kovoj) [The typology of vocabularies of household realities (artifacts) nomination in the folklore text: structure, content, function (a ease of study of A. N. Korolkova's fairy tales)] / S.I. Dobrova, Halilova // Izvestiya Voronezhskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta [Proceedings of Voronezh State Pedagogical University]. — 2020. —283(2). — P. 238–244. [in Russian]
13. Dobrova S.I. Tipologija funkcij audial'noj sfery v zhanrah bylichki i byval'shhiny [Typology of functions of the auditory sphere in the genres of bylichka and byvalshchina] / S.I. Dobrova, A.A. Khmyrova; ed. by T. F. Puhova // Narodnaja kul'tura i problemy ejo izuchenija: sbornik statej: materialy XI nauchnoj regional'noj konferencii [Folk culture and problems of its study: collection of articles: materials of the XI scientific regional conference], 20–22 May 2020, Voronezh, Russia. — Voronezh: VSU, 2020. — P. 253–258. [in Russian]
14. Zemicheva S.S. Perceptivnaja kartina mira dialektnoj jazykovoј lichnosti [Perceptual picture of the world of a dialect linguistic personality] / S.S. Zemicheva. — Tomsk: Tomsk University Publishing house, 2016. — 208 p. [in Russian]
15. Kostina I.A. Glagoly fizicheskogo vosprijatija v russkom i anglijskom jazykah [Verbs of physical perception in Russian and English] : dis. ... of PhD in Philology: 10.02.20 / I.A. Kostina. — Ufa, 2017. — 21 p. [in Russian]
16. Kuznetsova S.S. Verbalizacija chuvstvennogo vosprijatija kak otrazhenie perceptivnoj kartiny mira dialektnoj jazykovoј lichnosti [Verbalization of sensory perception as a reflection of the perceptual picture of the world of a dialect linguistic personality] : dis. ... of PhD in Philology: 10.02.01 / S.S. Kuznetsova. — Tomsk, 2015. — 27 p. [in Russian]
17. Melnikova E.V. Perceptivnaja kartina mira I. A. Brodskogo: lingvokognitivnyj aspekt [Perceptive picture of the world of Brodsky, I. A.: lingo-cognitive aspect] : dis. ... of PhD in Philology : 10.02.01 / E.V. Melnikova. — Cherepovets, 2010. — 191 p. [in Russian]
18. Mifologicheskie rasskazy i legendy Russkogo Severa [Mythological stories and legends of the Russian North] / ed. by O. A. Cherepanova. — Saint-Petersburg: Saint-Petersburg University Publishing House, 1996. — 212 p. [in Russian]
19. Mudraya M.V. Reprezentacija gendera v «Poslovicah i pogovorkah russkogo naroda» V. I. Dalja nauk [Representation of gender in «Proverbs and sayings of the Russian people» Dal, V. I.] : dis. ... of PhD in Philology : 10.02.01 / M.V. Mudraya. — Voronezh, 2021. — 24 p. [in Russian]

20. Petrova A.V. Semantika i funkcionirovanie perceptivnyh glagolov v lirike F. I. Tjutcheva [Semantics and functioning of perceptual verbs in lyrics of Tyutchev, F. I.] : dis. ... of PhD in Philology : 10.02.01 / A.V. Petrova. — Nizhny Novgorod, 2021. — 24 p. [in Russian]
21. Pomerantseva E.V. Mifologicheskie personazhi v russkom fol'klore [Mythological characters in Russian folklore] / E.V. Pomerantseva. — Moscow: Science publ., 1975. — 192 p. [in Russian]
22. Tun Hujej. Leksika s semantikoj chuvstvennogo vosprijatija v proizvedenijah Juriya Kovalja [Vocabulary with the semantics of sensory perception in works of Yuri Koval] : dis. ... of PhD in Philology : 10.02.01 / Tun Hujej. — Perm, 2017. — 23 p. [in Russian]
23. Khrolenko A.T. Semantika fol'klornogo slova [The semantics of the folklore word] / A.T. Khrolenko. — Voronezh: VSU Publishing house, 1992. — 140 p. [in Russian]
24. Barlow M. MonoconcEsy: An Introduction to Concordancing / M. Barlow. — Athelstan, 2015. — 50 p.